

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**7.000 Enten im
Rennen für
die Lions** **S. 3**

**Ein Kommandant
für die Feuerwehr
Hilzingen** **S. 4**

**Zweiter Abschnitt
Rheinuferpark
fertig** **S. 5**

**13 Kandidaten
wollen OB
werden** **S. 33**

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

13. JUNI 2012

WOCHE 24

HE/AUFLAGE 22.235

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Wer Bio sät...

Da ist die Biogasanlage Mohr bei Aach, zunächst ein Pionierprojekt, das sich das damals noch zarte Pflänzchen »ökologische Stromproduktion« auf die Fahnen malte. Wer sich zurückerinnert: Kurz nach der Inbetriebnahme trieben Geruch und der Verkehr von riesigen landwirtschaftlichen Maschinen die Bürger auf die Barrikaden. Dann wurde es ruhig um die Anlage.

Jetzt, Jahre später, treibt die Pflanze »Bioenergie« eine unerwartete Blüte: Bio-Salatgurken sollen mit Hilfe der Abwärme der Biogasanlage unter für sie paradiesischen Bedingungen gedeihen. Gut, an das mehrere Hektar große Gewächshaus wird sich mancher gewöhnen müssen, aber in Anbetracht dessen, dass zusätzlich auch noch Arbeitsplätze geschaffen werden und der Boden durch die Anbauweise geschont wird, lässt sich wohl darüber hinwegsehen. So hat die Saat Bioenergie unerwartet Früchte präsentiert. Das ist zu begrüßen.

Christine Brackmeyer
brackmeyer@wochenblatt.net

Sanierung: Straße gesperrt

Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen wird vom 18. Juni bis 11. Juli die Gemeinde-Verbindungsstraße sanieren. Die Straße ist in dieser Zeit für den allgemeinen Verkehr zwischen Mühlhausen und Duchtlingen gesperrt.

Elektromobilität erleben Jetzt bei uns Probe fahren



**Der Renault Twizy wird auch Sie begeistern!
Wir freuen uns auf Sie!**

Autobahn BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 27 73



»Ja-Wort« für die Bio-Gurken

Reichenauer Bio-Bauer plant drei Hektar großes Gewächshaus bei Aach

Aach (cb). Spiegelnde Glasflächen über gut drei Hektar, darunter wohltemperiert heranwachsende und schonend behandelte Biosalatgurken. Gartenbauingenieur Benjamin Wagner von der Reichenau würde am liebsten in Aach sein Gewächshaus für Gurken und im Winter für Feldsalat bauen – und zwar direkt neben der Biogasanlage Mohr im Gewinn »Wölfertsbühl«. Das hat einen guten Grund: »Die Abwärme der Biogasanlage kann ich zu 95 Prozent nutzen«, so der gerade mal 28-jährige und doch erfahrene Bio-Bauer. Seine Familie betreibt schon seit Generationen Gemüseanbau auf der Bodensee-Insel. Jetzt fragte Wagner bei der Stadt Aach wegen eines Grundstückes an. Mit dem Betreiber der Biogasanlage sei man sich schon einig, mit den weiteren betroffenen Grundstückseignern ebenfalls.

Die Wärme der Biogasanlage sei wichtig, um das Klima im Gewächshaus zu steuern. Da beispielsweise auf chemische Pflanzenschutzmittel und mineralische Dünger verzichtet würde, sei es umso wichtiger, Temperatur und Feuchtigkeit zu regeln. Deshalb würde zum Teil sogar im Sommer in den Morgenstunden Wärme gebraucht. Notwendig für die Klimatisierung sei eine Höhe von sechs Metern. Der Nitratgehalt im Boden

würde durch die Anbauweise gesenkt, was den Plänen der Gemeinde entgegenkommt. Die Vorteile für den Gartenbauingenieur: »Ich kann das ganze Jahr kontinuierlich produzieren.« Die Wasserversorgung soll über ein Regenauffangbecken weitgehend gewährleistet sein, dennoch könnten zusätzliche 10.000 Kubikmeter pro Jahr gebraucht werden. Wie dies geschehen könne, sei noch zu klären. Im Sommer würden 18, im Winter sechs Arbeitsplätze geboten. Die Gemeinderäte begrüßen das Vorhaben: »Damit wird die Wärme der Biogasanlage endlich sinnvoll genutzt«, spricht Fritz Hengefeld die Meinung der Räte aus. Die Zustimmung zum Projekt war nur noch Formsache.

Fragen gab es dennoch: Mit wie vielen Lastwagen pro Tag zu rechnen sei, wollte Rätin Manuela Dieterle wissen – in der Spitze seien es ein bis drei LKW pro Tag. Wie der Zeitplan aussähe, war eine weitere Frage. Die Bauvoranfrage sei gestellt, das Landwirtschaftsamt habe ebenfalls schon sein Einverständnis gegeben. Die Umstellung der Fläche habe schon begonnen, so Wagner. Bis wirklich Bio produziert werden könne, dauere es noch bis zum März 2014. Ab dann kann es Bio-Salatgurken mit dem Siegel »Gemüse Reichenau« geben, natürlich mit dem Hinweis »Hegau«.



Optimale Nutzung der Abwärme der Biogasanlage für den Anbau von Bio-Gurken – sogar im Sommer ist die Wärme wichtig, um die Luftfeuchtigkeit im Gewächshaus zu regulieren.

swb-Bild: Gemüse Reichenau e.G.

Körnchenweises Annähern

Engener Ausschuss diskutiert Ideen für die Zukunft des Kornhauses

Engen (cb). Wer schon die Bagger rollen sieht, dem sei gesagt: Davon ist man in Engen noch weit entfernt. Nichtsdestotrotz: Am morgigen Donnerstag stehen das Kornhaus und eine Idee seiner Zukunft auf der Tagesordnung des Technischen- und Umweltausschusses. »Das Gebäude hat Potential, etwas zur Belebung der Altstadt zu leisten«, so Bürgermeister Johannes Moser auf Anfrage des WOCHENBLATTS. Und dieses Potential liegt schon seit Jahrzehnten brach. Anfang der 90er wurde diskutiert, aber nicht umgesetzt, Anfang der 2000er stand es nochmal auf der Agenda – und scheiterte. »Die finanziellen Mittel haben nie gereicht«, weiß Gemeinderat Moritz Kamenzin. Kein Wunder, Baumaßnahmen an dem denkmalgeschützten Gebäude würden teuer. Dennoch: Eine sinnvolle Nutzung des Gebäudes wünschen sich die Räte durch die Fraktionen hinweg – und die Engener sowieso.

Jetzt könnte etwas Schwung in die Sache kommen: Bei einem Ausflug wurden sanierte historische Bauten

im Umkreis von Freiburg besichtigt. Für die Sanierung sind private Investoren sowie die Gemeinden einbezogen worden, das Ergebnis konnte sich offenbar sehen lassen: Kamenzin, der bei dem Ausflug dabei war,



Das Kornhaus steht schon seit Jahren leer und wird mehr oder weniger nur im Winter zum »Weihnachtsbilderbuch« genutzt.

swb-Bild: Archiv

zeigte sich begeistert: »Wenn wir so einen Investor finden könnten, da würde ich voll dahinterstehen.« Soweit ist es noch längst nicht, auch wenn die Gemeinde durchaus in hoffnungsvollem Kontakt mit dem Projektentwickler der besichtigten Gebäude steht. Am Donnerstag im Ausschuss wird zunächst berichtet, was die Besichtigung gezeigt hat. »Es sind Ideenskizzen«, warnt Bürgermeister Moser vor der Vorstellung, es gäbe schon konkrete Pläne. Klar, ein Nutzungssaal für die Allgemeinheit sollte schon dabei sein, aber: »Die Ideen stellen wir zur Diskussion.« Es gehe darum, das Thema anzustoßen.

In den vergangenen Jahren seien große Projekte auf den Weg gebracht worden wie das Gymnasium oder die Stadthalle, jetzt könne man den Blick auf das Kornhaus richten, so der Bürgermeister. In welche Richtung es geht, wird also noch diskutiert. Letztendlich, weiß Moser, sei es wichtig, Betreiber und einen Investor zu finden – mit einem griffigen Konzept. Ein Schritt in diese Richtung könnte die Ausschusssitzung sein.

Kurz notiert

Jugend für Musik begeistern: Die Blärschule Engen besucht unter der Leitung der Stadtmusik Engen am Montag, 18. Juni, ab 9 Uhr die Klassen der Grundschule. Alle Instrumente dürfen getestet werden.

Der Seniorenbeirat Gottmadingen lädt am Donnerstag, 14. Juni, um 17 Uhr in den Bürgersaal Randegg ein. Es geht um Vorschläge und Anregungen für die Arbeit des Seniorenbeirates.

Es geht um IHR Bad



Wir planen mit Ihnen
Ihr Traumbad.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

60 Jahre Akkordeon-Orchester

Wunschkonzert zum runden Geburtstag

Schlatt unter Krähen (swb). Das Akkordeon-Orchester Schlatt unter Krähen konnte sein 60 jähriges Bestehen feiern. Aus diesem Anlass fand auch dieses Jahr das traditionelle Wunschkonzert mit Unterstützung vom Akkordeon-Orchester Friedingen unter der Gesamtleitung von Marita Mayer statt. Ein besonderer Gruß galt dem Gastorchester Mainz unter der Leitung von Bettina Wöhrer, das den Konzertabend mit Feuerwerksmusik von Georg-Friedrich Händel eröffnete. Fulminant im Vortrag folgten die gewünschten Musiktitel. Weiter ging es mit Musik von

John Miles und Ole Salsa von Malando. Jürgen Lemp vom Verband nahm die Ehrungen vor. Willi Spreitzer ist seit 30 Jahren, Wolfgang Neidhart seit 40 Jahren und Ursula Riederer seit 50 Jahren dabei. Zum Ehrenmitglied ernannt wurde Akkordeonspielerin Birgit Müller. Eine ganz besondere Ehrung wurde Wolfgang Werkmeister zuteil. Durch Oberbürgermeister Oliver Ehret wurde ihm die Ehrennadel des Landes Baden Württemberg überreicht. Mit den Musikstücken Moonlight Serenade von Glen Miller und C'est si bon von Henri Betti endete der erste Konzertteil. Für die exzellente Leistung des

Mainzer Akkordeon-Orchesters forderte das Publikum mit viel Beifall eine Zugabe. Den zweiten Teil des Konzertes eröffnete das Akkordeon-Orchester HC Schlatt zusammen mit dem Akkordeonorchester Friedingen unter der Leitung von Marita Mayer mit Urlaubsgrüße vom Bodensee von Franz Xaver Herre, ein Musikstück aus den Anfangsjahren des Akkordeonorchesters. Weiter spannte sich der musikalische Bogen von Rhapsodia Andalusia von Adolf Götz, die Italienerin von Algier von Rossini bis hin zu Lord of the Dance von R. Pdraig Hardin.

»S(W)INGEN« in Singen

Singen (ma). Am kommenden Sonntag, 17. Juni, 15.30 Uhr, lädt das Servicehaus Sonnenhalde an der Schaffhauser Straße, im Rahmen der Innenhofkonzerte, zu einem kleinen Sommerkonzert ins »Café Klatsch« ein. Der Klinikchor des Hegau-Bodensee-Klinikums »Sisingas e. V.« wird mit einem bunten Strauß bekannter Melodien, vom rhythmischen Gospelsong bis hin zur Musical Melodie, den Nachmittag musikalisch gestalten. Es darf also gelauscht, gewippt und geklatscht werden. Alle Interessierten sind recht herzlich zum Genießen eingeladen.



Die Mannschaft der D-Mädchen von Centro Portugues wurde vorzeitig Meister des Bezirks Bodensee. Im Bild Trainer Manuele Salerno, Tatiana Parchao, Elisabeth Ruf, Samantha Amann, Giuliana Salerno, Valorine Cheboh, Anastacia Nesci, Betreuerin Andrea Beha, Jugendleiter Paulo Reis, Trainer Marcio Rodrigues. Unten: Michelle Glag, Sonia Ribeiro, Stefanie Beha, Michelle Gaspar, Natalie Kellner, Larissa Annibale, Fiona Risterer.

FLEISCHTHEKE

Schweinehals, gewürzt, verschiedene Sorten	100 g	0,86
Rinderhüftsteak, auch mariniert, sehr zart	100 g	1,98
bratfertige Cordon-Bleu, Schnitzel vom Schwein	100 g	1,00
Schweinefilet, entseht		
Filetspieße	100 g	1,48
Kalbsschnitzel, Kalbsplätzle, auch mariniert	100 g	2,18

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Krakauer, gegart, mit Kümmel-Pressmantel	100 g	0,80
Bauernbratwurst, gebrüht / roh, Käseknacker	100 g	0,90
Landjäger, würzig	Paar	1,00
Jagdwurst, mager, mit Pistazien	100 g	1,10
Lyoner, verschiedene Sorten	100 g	1,00
Wurst der Woche: Lammbratwurst, Nürnberger Art, Thüringer Art, Merguez	100 g	0,98

FISCHTHEKE

Lachsfilet, auch zum Grillen	100 g	1,88
Forelle, ganz	100 g	0,98

KÄSETHEKE

Kärntner Rahmlaib 50% Fett i. Tr.	200 g	1,59
-----------------------------------	-------	------

SALATTHEKE

Fleischsalat	250 g	1,80
	100 g	0,72

www.metzgerei-hertrich.de

Spanferkel in Teilstücken

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

Karosserie & Lack
Metzner
Stiefelgängen - 07738 5090

Qualitätslack für's Auge.

SCHENKE
LEBEN,
SPENDE
BLUT.

SPENDE
BLUT+

BEIM ROTEN KREUZ
www.DRK.de 0800 11 949 11

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 44 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007*
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri	07731/795504
Gottmadingen-Hilzingen- Hegau- West	07734/934355
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

ENGEN

Polizeiposten:	07733/94 09 0
----------------	---------------

24-Std.-Notdienst
WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080 gew.

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

TENGEN

Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125

Polizeiposten: 07731/1437-0

thüga Energie: 0800/7750007*
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN

Wasserversorgung: 0171/2881882

thüga Energie: 0800/7750007*
Stromversorgung: 07733/946581

Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN

Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

MÜHLHAUSEN

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

AACH

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090

thüga Energie: 0800/7750007*
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Do., 14.06.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

Fr., 15.06.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen

Sa., 16.06.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

So., 17.06.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6 b, Radolfzell (Böhringen) und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen

Mo., 18.06.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Di., 19.06.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell

Mi., 20.06.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

TIERÄRZTL. NOTDIENST

16./17.06.:
Dr. Anette Kicherer, Hauptstr. 16a, Aach, Tel. 0 77 74 / 92 99 38

Radikal Reduziert!

Sonderaktion

SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3

Sonderaktion

Musterteile

Shirts, Pullover, Jeans, Blusen

jedes Teil

in den Größen 34, 36 und 38 nur

6.95 €

%

SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13

%

Nur gültig vom 13. bis 19. Juni 2012

Gilt nur für die Größen 34, 36 und 38

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

Über 100 Jahre täglich frische Herstellung aus eigener Schlachtung in bester Metzgerqualität.

zum Grillen ein Genuss Spare Ribs vorgegart und mariniert 100 g nur € 0,69	immer ein Genuss Schweinefilet auch als Spieße 100 g nur € 1,49	frisch oder paniert Schweineschnitzel mager 100 g € 0,99
die beliebte Vesperwurst Bierwurst 100 g € 1,09	lecker zum Spargel Hegauschinken mild gepökelt und gekocht 100 g € 1,49	der Klassiker Nürnbergerle mit viel Mayoran 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht Risonisalat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella 100 g € 0,89	den mögen alle Denzel's Aufschnitt nach Ihren Wünschen geschnitten 100 g € 1,39	hier schmeckt man die schlachtfrische Herstellung Zwiebelleberwurst und Zwiebelwurst 100 g € 0,99

Guter Dienst am Nächsten

Singen-Friedingen (sam). Auch wenn die Gründung im Jahr 1937 nicht freiwillig, sondern auf Verlangen des Badischen Bezirksamtes erfolgte, ist aus der Feuerwehr ein Dreivierteljahrhundert später ein sehr ehrgeiziger und vor allem kameradschaftlicher »Haufen« geworden. Am Wochenende wurde das 75-jährige Bestehen mit Festzelt, Musik und Vorführungen gebührend gefeiert – frei nach dem Motto »Wenn die Friedinger etwas machen, dann machen sie es richtig!«.

Kommandant Bernd Olbricht konnte zum Festakt neben Oberbürgermeister Oliver Ehret und Bürgermeister Bernd Häussler auch den Singener Kommandanten Andreas Egger sowie Ortsvorsteher Roland Mayer begrüßen.

Nach der Eingemeindung zu Singen gab es 1971 ein damals hochmodernes Fahrzeug mit Atemschutzgeräten, 1986 wurde das Feuerwehrdepot ausgebaut und 1995 der Kreisfeuerwehrtag ausgerichtet. 2003 wurde ein neuer Mannschaftswagen und 2005 ein neues Spritzenfahrzeug beschafft. Für dieses Jahr ist die Anschaffung eines neuen Mannschaftstransportwagens geplant. »Wir sind gut gerüstet, und das ist ein gutes Gefühl für die Zukunft.«

Oliver Ehret unterstrich in seiner Rede die enorme Bedeutung der Feuerwehr für die Gesellschaft. Passend dazu überreichte er einen Gutschein für eine Digitalkamera. Auch Ortsvorsteher Roland Mayer dankte der Wehr, auch im Namen aller Vereine, für ihren Einsatz und die vielfältige Beteiligung am Dorfleben. Andreas Egger überbrachte die Glückwünsche aus Singen, streute aber auch gleich etwas Salz in eine offene Wunde. Denn bis heute ist es den Friedingern leider noch nicht gelungen, eine Jugendfeuerwehr ins Leben zu rufen.



OB Oliver Ehret kam zum Friedinger Feuerwehrjubiläum nicht mit leeren Händen. swb-Bild: sam

AWO-Spielefest im Stadtpark

Singen (swb). Der AWO-Kreisverband Konstanz veranstaltet am 16. Juni von 11 bis 17 Uhr ein großes Spielefest auf dem Spielplatz an der Mühlenstraße im Singener Stadtpark. Geboten werden unter anderem eine Hüpfburg, Gesichter bemalen, Sing Star/Karaoke sowie Olympische Spiele mit Sackhüpfen, Büchsen werfen, Kegeln mit Flaschen, Tauziehen und Slackline. Für die Eltern wird es zum selben Zeitpunkt einen Flohmarkt in unmittelbarer Nähe geben. Das AWO-Familienfest findet zeitgleich mit dem Singener Cityfest statt. Unterstützt wird die AWO von Mitarbeitern der Firma Timberland aus Schaffhausen. Mehr Infos: awo-konstanz.de.



Pius Netzhammer, Dr. Werner Hammon und Bruno Maier präsentierten das zweite Singener Entenrennen des Lions-Clubs, das am 22. Juli am Singener Stadtgarten gestartet wird. swb-Bild: of

Der Sommer wird gelb

Lions starten Vorverkauf für Entenrennen

Singen (of). Der Sommer soll gelb werden, zumindest am 22. Juli auf der Aach rund um den Singener Stadtgarten. Das versprechen die Mitglieder des Lions-Clubs Singen-Hegau, die an diesem Tag die zweite Auflage ihres Entenrennens veranstalten wollen. Am kommenden Wo-



chenende startet der Vorverkauf für die Entenpatenschaften auf dem Singener Stadtfest in der August-Ruf-Straße wie am Samstag auf dem Singener Wochenmarkt. Auch auf dem Museumsbahnfest in Rielasingen-Arlen und später auf dem Hohentwiel-fest kann man sich noch für die große Aktion engagieren, deren Erlös wie bei der Premiere vor zwei Jahren in das Projekt »Klasse 2000« und in das Schul-Gewaltpräventionsprojekt »Lions Quest« für die Fortbildung von Lehrern fließen soll. Vor zwei Jahren waren über 20.000 Euro an Spenden-

mitteln zusammen gekommen. In der Central-Apotheke wie bei Karstadt gibt es die Elternscheine bis zum Veranstaltungstag. Während man bei der Premiere vor zwei Jahren noch mit geliehenen gelben Enten arbeitete, so haben die Lions dieses Jahr sage und schreibe 7.000 Enten selbst beschafft, die auch besser schwimmen als die Premierenmodelle. Damit machten Pius Netzhammer, Dr. Werner Hammon und Bruno Maier beim Pressetermin deutlich, dass sie ihre Entenrennen auch langfristig fortsetzen wollen. Die 7.000 Enten sollen am 22. Juli gegen 14 Uhr an der Aachbadbrücke ins Wasser gelassen werden und werden dann in Höhe der Kindertagesstätte an der Aach wieder aus dem Wasser gefischt. Den Paten der »schnellsten« 100 Enten winken attraktive Preise, für die viele Sponsoren sorgen, sagte Bruno Maier. Gegenwärtig sind die Lions auf der Suche nach tollen Hauptpreisen sehr aktiv bei der Suche für den Benefiz-Event. Gegen 16 Uhr können dann die glücklichen Gewinner bekannt gegeben werden. Weitere Informationen: www.singener-entenrennen.de, www.klasse2000.de oder www.lions-quest.de

Stricken als gute Tat

Aktion für Tafelläden gestartet

Singen (sam). Am Samstag startete die »Initiative Handarbeit« mit dem Bundesverband Deutsche Tafeln e.V. die Aktion »Selber machen – gemeinsam helfen«. Bis zum 31. Juli können sich kreative Handarbeiter/innen an der Aktion beteiligen und selbst gestrickte, gehäkelte oder genähte Kleidungsstücke spenden.

Armut trifft auch in Deutschland immer mehr Familien mit Kindern. Auch im Kreis Konstanz wächst der Bedarf stetig. Viele ortsansässige Läden und Unternehmen unterstützen die Tafelläden bereits durch Lebensmittel-, Sach- oder Geldspenden. Dennoch werden dringend Kleidungsstücke, vor allem für Kinder, benötigt. Gefragt ist vor allem Kin-

derkleidung wie Handschuhe, Mützen, Schals oder Jacken oder auch Socken für den Winter.

Letzten Samstag wurde die Aktion durch Mitarbeiterinnen der Tafel im Karstadt gestartet und begann zeitgleich auch bei Wolle Rödel. Weitere Teile können in der Kurzwarenabteilung bei Karstadt abgegeben werden und werden Anfang August gesammelt an die Tafel übergeben.

Mit gutem Beispiel voran ging das Ehepaar Zimmermann aus Singen. Sie beschlossen spontan hierfür gleich 20 Paar Socken zu spenden. Der Dank gilt allen ehrenamtlichen Helfern und Spendern, ohne welche die Hilfe nicht möglich wäre. Mehr unter www.singenertafel.de.



Acht Hände für die Tafel. Mitarbeiterinnen von Tafel und Karstadt helfen gemeinsam. swb-Bild: sam

Grenzen setzen - ohne zu verletzen

Rielasingen-Worblingen (ma). Das Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal lädt am Montag, 18. Juni, um 20 Uhr in die Glockengasse, ins Pfarrheim Worblingen, zu einem Elternvortrag ein. Als Referentin konnte Rita Stehle, Dipl. Individualpsychologische und Erziehungsberaterin gewonnen werden. Die Veranstalter hoffen auf eine rege Teilnahme, da es nach wie vor ein brisantes Thema in der Kindererziehung ist, gewaltfrei Grenzen zu setzen.

Pfarrer Luibl über Maler Eckart Hahn

Singen (swb). Eine ungewöhnliche Veranstaltung bietet das Städtische Kunstmuseum Singen am Mittwoch, 13. Juni, um 16 Uhr an. Der Pfarrer Dr. Hans Jürgen Luibl wird einen etwas anderen Blick auf die Bildwelten des Malers Eckart Hahn werfen, dessen Gemälde und Installationen aktuell im Rahmen der Ausstellung »Der schwarze Duft der Schönheit« in Singen ausgestellt werden. Hahn verwendet immer wieder das Kreuz und religiöse Motive – Provokation oder ernsthafte Auseinandersetzung? »Post-Religiöse Andachten«, so der Titel der Veranstaltung, bietet Aufschlüsse. Hans Jürgen Luibl ist Leiter der Einrichtung »BildungEvangelisch« und Lehrbeauftragter am Theologischen Fachbereich der Universität in Erlangen sowie Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft für Evangelische Erwachsenenbildung in Bayern.

»Offener Himmel« im Krankenhaus

Singen (swb). Am Sonntag, 17. Juni, um 10 Uhr findet der nächste Gottesdienst in der Reihe »Offener Himmel« im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen statt. Im Mittelpunkt der Feier stehen Worte und Klänge, die berühren und stärken, trösten und heilen. Für alles Gelungene kann Danke gesagt werden. In Not und Trauer wird Rückhalt spürbar. Die Band »Meinradio« aus Radolfzell unter der Leitung von Erika Wäschle übernimmt die musikalische Gestaltung. Die Klinikseelsorgerinnen Sandra Hart und Waltraud Reichle leiten die Feier. Eingebunden in den Gottesdienst ist auch das Jahresgedenken an Andreas Ruh, den viel zu früh verstorbenen langjährigen Koordinator der Ethikarbeit im HBH-Verbund.

»Schule musiziert«

Singen (ma). Im Rahmen des bundesweiten Tages der Musik am Sonntag, 17. Juni, lädt das Hegau-Gymnasium um 17.30 Uhr in die Aula zum »Sommerkonzert«. Unter der bewährten Leitung von Gabriele Haunz, Matthias Wodsak und Helga Halter bieten das Unterstufenensemble und der Schulchor eine musikalische Vielfalt, die mit Sicherheit den Zuhörern viel Freude bereiten wird. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Über ein volles Haus würden sich die Veranstalter sehr freuen.



► EM-GLÜCK

Sie hörten gar nicht mehr auf zu strahlen: Familie Heni hat das »EM-Pack« von real gewonnen. Die Friedinger aus dem Kreis Tuttlingen kommen regelmäßig die 40 Kilometer nach Singen gefahren, um einzukaufen. Dabei haben sie auch an der Verlosung teilgenommen. Jetzt freuen sich Gunter, Heide-Maria und Tochter Verena unter anderem über Fernseher, Grill, Fan-Artikel, Grillgut und Getränke. »Das passt perfekt«, so Heide-Maria Gunter: »Mein Mann feiert nämlich bald seinen 50. Geburtstag.«



► TOP THEMA

Am Sonntag, 24. Juni, 17 Uhr, laden alle instrumental und vokalen Ensembles des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums zum Konzert in die Pfarrkirche St. Bartholomäus in Rielasingen ein. Als verbindendes Motto des Konzerts zieht sich die Epoche der Romantik durch das Programm.

So spielen die Musiker des Concerto Wöhler Ausschnitte aus der romantischen Suite »Peer Gynt« von Edvard Grieg, und der Mittel-Oberstufenchor singt Sätze von Robert Schumann und Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Der Unterstufenchor singt bekannte Folksong Arrangements von Benjamin Britten und Volkslieder und Balladen aus der Zeit der Romantik.

Aber nicht nur die Epoche der Romantik, auch moderne Stücke wie »Perhaps love« von John Denver und Evergreens wie »Top of the world« und »Moon River« werden gesungen.

»Freundschaft« in Predigtreihe

Singen (swb). Drei Termine für besondere Gottesdienste, die sich in der diesjährigen Predigtreihe mit dem Thema »Freundschaft« ausführlich beschäftigen werden, werden in den nächsten Wochen jeweils um 10 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstraße 50, Singen, angeboten.

Am Sonntag, 17. Juni, geht es mit Pfarrerin Bärbel Wassmer um »Drei Freunde und drei Brote« (Predigt zu Lukas 11, 5-13). Am Sonntag, 24. Juni, wird Pfarrer Paul Wassmer auf »Freunde in der Not« (Predigt zu Hiobs Freunden, Gottesdienst zum Abschluss der Visitation) eingehen. Lehrvikarin Rebekka Neubert wird dann am Sonntag, 1. Juli, zu »Freunde fürs Leben« (Jonathan und David, I. Samuel 18-20) predigen.

Ganztagesbetreuung ist gesichert

Personal im Kindergarten wird aufgestockt

Mühlhausen-Ehingen (sam). Auf der Tagesordnung der jüngsten Gemeinderatssitzung stand eine Ganztagesbetreuung im Kindergarten »St. Martin« in Ehingen. Im Kindergarten Mühlhausen steht momentan eine mittelgroße Baumaßnahme an und in Ehingen soll das Angebot ausgeweitet werden. Die Gemeinde ist stolz auf ihr Betreuungsangebot und stellt sich den Aufgaben der Politik: »Wir vor Ort müssen handeln « so Bürgermeister Hans-Peter Lehmann, »und das tun wir, wenn auch eher pragmatisch denn politisch.«

Da die Gruppen auch im Kindergartenjahr 2012/2013 voll sind und der Wunsch nach Ganztagesbetreuung bestand, hat das Team um Leiterin Ingrid Hornstein einen Entwurf für die Umsetzung erarbeitet. Dieser wurde dem Gemeinderat vorgestellt und abgesegnet. Er sieht die Aufstockung der Planungszeit um eine hal-



Hier wird ab Herbst 2012/13 die Ganztagsbetreuung eingeführt: im Kindergarten St. Martin in Ehingen. swb-Bild: sam

be Stunde je Erzieherin, sowie die Schaffung einer neuen 40-Prozent-Stelle vor. Ab dem 1. September wird das Team zusätzlich durch eine »Bufdine« unterstützt. Dank der neuen Planung kann ab Herbst eine Ganztagesbetreuung (Mo. bis Do. von 7.30 – 16.30 und Fr. von 7.30 – 14 Uhr) angeboten wer-

den. Bis auf weiteres sollen die Kinder das Mittagessen von zuhause mitnehmen; doch wenn der Bedarf abschätzbar ist, gibt es die Möglichkeit der Essenslieferung, wie sie in der Schule angeboten wird. Über die Kosten wird der Gemeinderat in einer der nächsten Sitzungen beraten.

Pilgern in den Hegau

Welschingen (swb). Der Hegau-Geschichtsverein lädt zu einer kunsthistorischen »Pilgerfahrt« mit dem Kunsthistoriker Dr. Franz Hofmann ein. Besucht werden die alte Welschinger Kirche mit ihrem romanischen Turm und spätgotischen Wandmalereien – sie war einst Station auf dem Jakobspilgerweg – und die Heiliggrab-Kapelle bei Weiterdingen. Diese Kapelle wurde ursprünglich von den Freiherren von Hornstein als Loreto-Kapelle erbaut und dann zu einer Heiliggrab-Kapelle umgewidmet. Sie lag verkehrsgünstig an der wichtigen Schweizerstraße von Stuttgart nach Schaffhausen. Termin ist der Donnerstag, 14. Juni, 18 Uhr. Treffpunkt: Alte Kirche in Welschingen. Anmeldung: Tel. 07731/85–244.

Musik auf dem Mond Musikverein feiert zweitägiges Gartenfest

Gottmadingen (swb). Vom 16. bis 18. Juni feiert der Musikverein Gottmadingen sein Gartenfest im Mondgarten. Für einen fröhlichen Auftakt sorgt am Samstag um 20 Uhr die Trachtenkapelle Stetten. Die Kapelle ist bekannt für unterhaltsame Stimmungsmusik, wobei auch der Humor nicht zu kurz kommt. Den Frühschoppen am Sonntag um 11 Uhr übernimmt der Musikverein Bietingen. Ein reichhaltiges kulinarisches Angebot vom Salatteller bis zum Schnitzel mit Pommes bietet die Möglichkeit, die häusliche Küche kalt zu lassen. Die Blärschule Augenstein nutzt das Gartenfest ab 15 Uhr für ihr Sommerfest. Die verschiedenen Bläserklassen und die Schlagzeugklasse

demonstrieren in Einzel- und Ensemblevorträgen ihren Leistungsstand. Das Hebelschulorchester, das Vororchester »Big Ben« sowie das Jugendblasorchester »GOBIRATH« der Musikvereine Gottmadingen, Bietingen, Randegg und Thayngen, zeigen ihr Können. Je größer das Publikum desto höher der Ansporn für die Mädchen und Jungen. Open-air-Jazz vom Feinsten bietet ab 19 Uhr die Feierware-Jazzband mit Peter Gassner. Höhepunkt und Abschluss des Gartenfestes ist der traditionelle Bierabend am Montag. Dieser wird um 18 Uhr eröffnet durch den Musikverein Watterdingen-Weil. Anschließend sorgen die Original Aussteiger für die musikalische Unterhaltung.

Singen zum 100Jährigen

Gesangverein »Harmonie« feiert Jubiläum

Wiechs am Randen (cb). Nicht nur ein Ständchen, sondern gleich ein ganzes Wochenende voller Musik bekommt der Gesangverein »Harmonie« in Wiechs am Randen. »Wir freuen uns, dass wir das 100-jährige Bestehen feiern können, wir haben Mitglieder, die Jahrzehnte dabei sind. Das sind die Fundamente des Vereins.« Wilfried Beur-

erer ist der erste Vorsitzende des Vereins und freut sich auf das Jubiläumswochenende am 16. und 17. Juni. Der Samstag ist ganz dem Jubiläum gewidmet, am Sonntag ist der Verein Gastgeber für das Internationale Sängertreffen. Zum Jubiläumskonzert am Samstagabend sind mehrere Vereine zu Gast: der Männergesangverein Ein-

tracht Leipferdingen, der gemischte Chor Nordhalden, der Männergesangverein Sundhausen, die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen und als krönender Abschluss der Werkschor der Firma Stihl in Waiblingen. Das Konzert beginnt um 20 Uhr in der Gemeindehalle. Im Rahmen des Abends wird Landrat Frank Hämmerle dem Verein die »Zelter-Plakette«, die höchste Aus-

zeichnung des Deutschen Sängerbundes, verleihen. Außerdem wird unter anderem der Dirigent für sein jahrzehntelanges Wirken geehrt. Zum Jubiläum putzen sich die 21 Sänger des Vereins heraus: »Wir haben ein neues, bunteres, lebendigeres Outfit«, kündigt Beurerer die Neuerung an. Am Samstagabend wird sie präsentiert. Gegen noch eine Neuerung hätten die Sänger auch nichts einzuwenden:

Nachwuchs. »Immerhin zwei neue Sängerinnen haben wir dazu bekommen«, zeigt sich der erste Vorsitzende erfreut. Männer seien schwierig zum Singen zu bewegen – dabei brauche man sich nur zu trauen. Keiner müsse je alleine vorsingen, geprobt würde als Gruppe und bei den Proben reinschnuppern dürfe man jederzeit – immer donnerstags um 19.30 Uhr. Dieses Wochenende am Sonntag geht es um 10.30 Uhr mit einem Festgottesdienst weiter, im Anschluss findet ein Frühschoppen mit Mittagessen statt. Um 14.30 Uhr beginnt offiziell das Internationale Sängertreffen, zu dem mehrere Chöre aus dem deutschen und schweizerischen Grenzgebiet erwartet werden.



DREI VON VIER
LESEN DAS

WOCHENBLATT

Wenn Sie sieben Worte für
unsere 114.000 regelmäßigen
Leser haben.
Was sagen Sie?

»Jeder soll den Mut haben
zu Singen«

Wilfried Beurerer
1. Vorsitzender Gesangverein Harmonie
in Wiechs am Randen

Joggen mit dem Bürgermeister

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 15. Juni, um 17.45 Uhr findet der nächste Lauftreff mit Bürgermeister Dr. Michael Klinger statt. Die circa 6 km lange Wegstrecke führt vom Treffpunkt Bauhof nach Randegg und zurück. Bürgermeister Michael Klinger betont: »Miteinander ins Gespräch zu kommen ist wichtig, deshalb werden wir nicht zu schnell laufen. Jeder, der nicht joggen möchte, kann gerne eine Viertelstunde vor Beginn im persönlichen Gespräch am Bauhof seine Fragen los werden. Ich werde rechtzeitig da sein!«

Energieberatung für Hausbesitzer

Gottmadingen (swb). Wer an energetischen Verbesserungen an seinem Gebäude interessiert ist, kann sich von der Energieagentur Konstanz beraten lassen. Die Erstberatung ist kostenlos. Beraten wird am Donnerstag, 14. Juni, im Rathaus Gottmadingen, Zimmer 206, Anmeldungen erbeten unter 07732/939-1234 oder per E-Mail unter info@energieagentur-konstanz.de.

Samstag wird's gemütlich

Gottmadingen (swb). Der Gemüchlichkeitsverein Gartenstadt Hasel trifft sich am Samstag, 16. Juni, um 19.30 Uhr im Gasthaus Hardtgarten zum gemütlichen Beisammensein.

Jean-Pierre Müller hat das Kommando

Hilzingen (cb). Er ist der neue Mann an der Spitze der Feuerwehrrabteilung Hilzingen: Jean-Pierre Müller. Nachdem Alexander Baur die Feuerwehr als Kommandant wegen unüberbrückbarer Spannungen zwischen ihm und Mitgliedern der Kernwehr verlässt, hat die Wehr im Ortskern am vergangenen Montag einen neuen Kommandanten gewählt. Als Kandi-



Kreisbrandmeister Marco Buess, Stellv. Kommandant Rolf Schuhwerk, Jean-Pierre Müller (Bildmitte), Stellv. Kommandant Markus Eder und Bürgermeister Rupert Metzler. swb-Bild: pr

dat stellte sich Jean-Pierre Müller zur Verfügung. Er wird das Kommando ehrenamtlich ausüben. Ein feuerwehrtechnischer Angestellter, kurz: Geräewart, wird ihm zur Seite stehen und zusätzlich Arbeiten im Bauhof übernehmen. Am Montag, 25. Juni, wird es für die gesamte Feuerwehr Hilzingen spannend. Dann wird der Kommandant für die gesamte Wehr gewählt.

Ein Abend für Senioren

Veranstaltung zieht Einwohner aller Ortsteile an

Der Einladung zum diesjährigen Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen in die Turnhalle Duchtlingen folgten zahlreiche Senioren aus allen Ortsteilen.

Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen konnte vor einer vollbesetzten Turnhalle ihre Lieder präsentieren. Mit Frühlingsliedern und vor allem mit dem »Hegaulied« konnten sie die Gäste begeistern. Im Anschluss traten die Kleinsten des Turnvereins Duchtlingen, unter der Leitung von Nicole Paffen, mit einem Tanz auf.

Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble begrüßte alle Senioren und bedankte sich bei den Duchtlinger Vereinen für ihr großes Engagement, welches sie aufgebracht haben um diesen Abend so zu gestalten. Bürgermeister Rupert Metzler freute sich darüber, dass so viele der Einladung gefolgt sind.

»Sie gehören zu unserem lebendigen Gemeinwesen, denn ohne die Erfahrungen, ohne ihre Lebensklugheit und ohne ihren vielfältigen Einsatz wären wir viel ärmer«, so Bürgermeister Rupert Metzler in seiner Rede. Die Kleinkinderbetreuung liegt ihm sehr am Herzen, unter anderem



Bürgermeister Rupert Metzler konnte Herrn Karl Riedinger als ältesten Besucher des Seniorenabends begrüßen.

bräuchten junge Familien Unterstützung der Dorfgemeinschaft, da nicht jede über Oma oder Opa verfüge. Der Ausbau der L190, Hilzingen/Duchtlingen, schnell vor sich geht, ein neues Feuerwehrgerätehaus steht für das kommende Jahr an. Hierzu werden Gemeinderat und Feuerwehr nach einem geeigneten Platz suchen. Im Anschluss traten die »Tanzkatzen« aus Weiterdingen auf. Einen musikalischen Beitrag brachten Vanessa und Saskia Tschacher

mit Instrumentalstücken auf Klavier und Geige. Die KJG Duchtlingen führten ein Quiz zum Nachdenken und zum Lachen durch. Zum Abschluss spielte der Musikverein Hilzingen unter der Leitung von Erwin Gebhart, bevor die Senioren mit den Bussen wieder in die Ortsteile gebracht wurden. Die Senioren waren begeistert vom Programm, Service, Kuchen und vieles mehr, ebenso von der Betreuung der DRK Ortsgruppe Hilzingen.

Abschied von Gunnar Lang

Büsingen (swb). Die Amtszeit des Büsinger Bürgermeisters Gunnar Lang endet zum 1. Juli, dann übernimmt Markus Möll das Zepter. Gunnar Lang wird am Mittwoch, 27. Juni, um 20 Uhr feierlich verabschiedet. Der offizielle Teil erfolgt im Kirchgraben durch Landrat Frank Hämmerle sowie durch die erste Bürgermeister-Stellvertreterin Ursula Bärner. Die Brass Band wird den Anlass musikalisch umrahmen. Vor der offiziellen Verabschiedung findet um 19 Uhr ein Orgelkonzert statt. Frühes Kommen lohnt sich, da die Plätze in der Kirche begrenzt sind.

Schulfest ohne Grenzen

Tengen (swb). Am Samstag, 23. Juni, feiert die Grund- und Werkrealschule Tengen ein Schulfest mit dem Thema »Spiel ohne Grenzen.« Von 10 bis 16 Uhr werden vielfältige Aktivitäten geboten, außerdem findet ab 11 Uhr ein Spendenlauf rund um die Schule zugunsten der Schule statt.

St. Peter und Paul lädt ein

Mühlhausen (ma). Mit einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche findet am Sonntag, 24. Juni, das Patrozinium statt. Neben der Aufnahme der »Neuen« in die Ministrantenschar, wird die Messe von Kirchenchor und Männergesangsverein mitgestaltet. Anschließend ist Pfarrfest mit Musik vom Musikverein.



Wissen, wo's lang geht. Im Grenzgebiet herrscht jetzt eine einheitliche Beschilderung.

Grenzenlose Fahrradwegweiser

Gailingen (swb). Auf Initiative des Vereins Agglomeration Schaffhausen fand im vergangenen Jahr eine gemeinsame Koordinationssitzung mit den betroffenen Partnern zur »Harmonisierung der Radwegebeschilderung im Grenzgebiet zwischen Stein am Rhein und Neuhausen am Rheinfall« statt. Im Grenzraum bestand ein regelrechter Schilderwald, der »historisch gewachsen« war. Die Akteure waren sich schnell einig, dass es hier etwas zu ändern gilt. Man hat sich darauf verständigt, eine einheitliche Radwegebeschilderung nach Schweizer Maßgabe in diesem Grenzgebiet umzusetzen. Die Realisierung der einheitlichen, grenzüberschreitenden Radwegebeschilderung wurde nun zum Anlass genommen, das Ergebnis

Gailingen (swb). Der Rheinuferpark in Gailingen ist fit für den Sommer. »Es ist uns gelungen, vor Beginn der Badesaison fertig zu sein«, zeigt sich Gailingens Kämmerer Dieter Rihm zufrieden. Gras und Büsche müssten noch ein wenig anwachsen, aber ab nächster Woche könne der Park in vollem Umfang genutzt werden. Zum Teil wird er das auch schon, schließlich sind die Bauarbeiten bereits abgeschlossen. Stufen und Bänke laden zum Verweilen ein und der Wasserspielplatz in Libellenform sowie das Klettergerüst verführen die Kinder schon längst zum Spielen. Die Arbeiten für den zweiten Bauabschnitt am Rheinuferpark wurden im Herbst vergeben, die Zufahrtsstraße im Winter nach Norden verlegt, der Park hat einen neuen Fußweg bekommen. Im Frühjahr kam dann die Renaturierung inklusive Sitzstufen und Begrünung, im Mai wurden Bänke, Mülleier

Sommerfest bei Sonne und Regen

Bietingen (swb). Die Gemeinschaft Bietinger Vereine lädt am Samstag, 23. Juni, zu ihrem Bietinger Sommerfest ein. Beginn ist 18.30 Uhr, erstmals beim Clubheim am Sportplatz. Es spielt der Musikverein Bietingen. Dort stellt die Gemeinschaft der Bevölkerung die neue Überdachung des Vorplatzes vor. Diese wurde als Gemeinschaftsleistung der Bietinger Vereine geschaffen. Dank der Überdachung kann das Fest bei Sonne und Regen über die Bühne gehen.

Fit für den Sommer Arbeiten am Rheinuferpark abgeschlossen



Pünktlich zur Badesaison: Der Rheinuferpark in Gailingen hat sich über den Winter verwandelt, zeigt sich jetzt in neuem Gewand und lädt zum Spielen und Erholen ein.

mer und als krönender Abschluss der Wasserspielplatz an ihre Plätze gesetzt. Letzterer ist ab kommender Woche im Betrieb. Der Uferweg ist jetzt schon offen,

ebenso das Kiosk-Restaurant »Wiffe 74«, die Liegewiese lässt sich auch schon nutzen. Der Uferrasen an der Steilböschung müsse noch anwachsen, so Rihm.

Nach St. Gallen in die Stiftsbibliothek

Engen (swb). Zur 1400-Jahrfeier des Klosters St. Gallen besucht der Förderverein der Stadtbibliothek Engen am Samstag, 23. Juni, die Jubiläumsausstellung in der einmalig schönen Stiftsbibliothek St. Gallen. Aus einer kleinen Zelle, die der Mönch Gallus der Legende nach im Jahr 612 gründete, entstand bald eines der wichtigsten Klöster nördlich der Alpen, ein geistiges und kulturelles Zentrum mit blühender Schreibtätigkeit und Buchmalerei. Aus diesem Anlass zeigt die Stiftsbibliothek wertvolle Zeugnisse zum Leben, Umfeld, Nachwirken und Kult des Heiligen. Die barocke Stiftsbibliothek, älteste und wohl schönste Bibliothek der Schweiz mit einem einmaligen Buchbestand, ist noch heute eine aktive Leihbibliothek mit 170.000 Medien. Der Stiftsbezirk des Klosters St. Gallen ist UNESCO-Weltkulturerbe. Abfahrt des Busses am 23. Juni ist um 12 Uhr am Bahnhof Engen, Rückkehr gegen 19 Uhr. In St.Gallen ist eine Führung durch die Stiftsbibliothek gebucht (15–16 Uhr). In der übrigen Zeit besteht die Möglichkeit zum Besuch der Kathedrale und zum Bummeln durch die Stadt. In Engen gibt es ab 19 Uhr die Möglichkeit zu einem gemeinsamen Abendessen im Restaurant Hegaublick. Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 21. Juni in der Stadtbibliothek Engen, Telefon 07733 / 50 18 39.

Geschichten über die Eiszeit

Engen (swb). Am Mittwoch, 20. Juni findet um 18 Uhr eine öffentliche Führung im Eiszeitpark Engen statt. Anmeldungen werden beim Kulturamt, Tel. 07733 502–211 oder MDurner@engen.de, entgegengenommen. Die Führerin Dr. Marion Sillmann berichtet über die Eiszeitjäger im Brudertal, über die Ausgrabungen am Petersfels sowie die Entstehung des Eiszeitparks. Treffpunkt ist am Petersfels. Die Führung kostet pro Person drei Euro und ist für Kinder ab 14 Jahren geeignet.

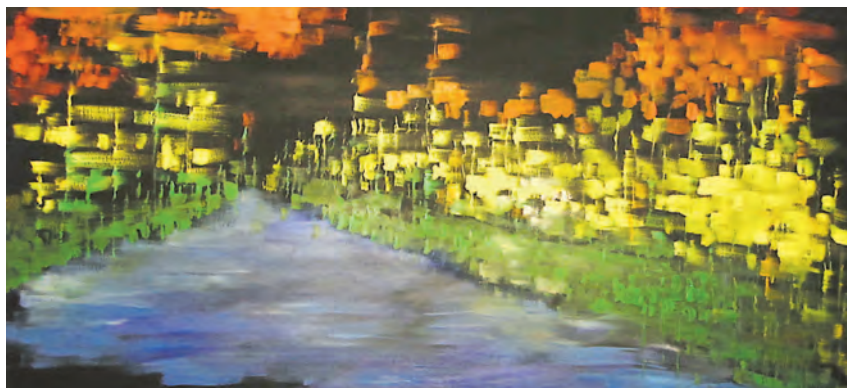
Protest gegen Buskürzungen

Thayngen (swb/of). An der Orientierungsveranstaltung der Regional-Verbund-Schaffhausen (RVSH) wurde nun bekannt, dass die Linie 26 Thayngen – Ortsteile Unterer Reiat ab dem Fahrplan 2013 jeweils um 20 Uhr vom Netz abgehängt wird. Die Begründung wird mit einem Kostendeckungsgrad von lediglich acht Prozent bei einer Norm von 20 Prozent aufgeführt. Im Klartext heißt dies, dass der Ortsteil Opfertshofen durch den ÖV über die Linie 24, Schaffhausen – Stetten – Lohn – Büttenhardt, besser erschlossen ist, als die Ortsteile Bibern, Altdorf und Hofen. Dies bedeutet für den Gemeinderat einen eindeutigen Rückschritt im Wohnortmarketing in diesen Ortsteilen. Der Gemeinderat wird bezüglich des Fahrplans 2013 für die Buslinie 26 bei der RVSH für zusätzliche Kurse ab 20 Uhr in die Ortsteile Bibern, Altdorf und Hofen intervenieren, kündigte er in einer Stellungnahme an.

Bilderwelten in der Alten Schmiede

Büsingen (swb). In der Galerie Alte Schmiede beginnt am Samstag, 16. Juni, eine neue Ausstellung. Die jetzt in Singen wohnhafte junge Künstlerin Elene Pirtskhalava wurde in Tiflis, Georgien, geboren und studierte Architektur in ihrer Heimatstadt. Anschliessend suchte sie neue Herausforderungen und dabei führte ihr Weg nach Deutschland. Schon als kleines Kind entdeckte sie ihre Vor-

liebe für das Malen. Claude Monet, Vincent van Gogh, Gustav Klimt gehören zu ihren Vorbildern. Doch ihre größte Inspiration bietet ihr die Musik und ihre Umgebung mit Landschaften und deren Menschen und Tieren. ie Ergebnisse dieser Inspriation sind vom 16. Juni bis Sonntag, 8. Juli, in der Galerie »Alte Schmiede« zu bestaunen. Die Vernissagt ist am Samstag, 16. Juni, um 17 Uhr.



Inspiration aus Landschaft, Mensch und Tier: Die Ausstellung in der »Alten Schmiede«.

Musikalisches Doppel Chor beeindruckt in Ramsen

Ramsen (swb). Ein eindruckliches Konzerterlebnis bekamen die vielen Besucher beim diesjährigen Kirchenkonzert in der katholischen Kirche in Ramsen geboten. Als Gastverein konnte der Musikverein Ramsen den Männergesangsverein 1871 »Eintracht« Leipferdingen begrüßen. Der Männerchor »Eintracht« kann auf eine mittlerweile 141-jährige Geschichte zurückweisen. Darin ist sicherlich unter anderem das außerordentlich gute musikalische Niveau begründet. Durch sämtliche Liedvorträge, angesagt und meisterhaft geleitet durch den Chorleiter Tobias Hilbert, zogen sich perfekte Intonation, überaus deutliche Aussprache und ein angenehmer Klangausgleich zwischen hohen Tenor- und tiefen Bass-Stimmen. Das Programm beinhaltete Werke von Simon Breu (»Sonntag ist's«), Conradin Kreutzer (»Schäfers Sonntagslied«, »Forschen

nach Gott«), Franz Schubert (»Im Abendrot«, »Die Nacht«), Johannes Schweizer (»Sancta Maria«) und Wolfgang Tropf (»Die Rose«). Mit dem Schweizer Traditionslied »S'Alphüttli« als Zugabe traf der Männergesangsverein einmal mehr die richtige Wahl und mit einer Jodel-Einlage auch das Herz der Zuhörer. Nach einer kurzen Umbaupause eröffnete der Musikverein Ramsen unter der Leitung von Günther Zimmermann den zweiten Konzertteil. Mit »Gala-Abend«, Marsch und Blues, »Nimm Dir chli Zyt«, »Ranz des vaches« (Kühereien), »Where Eagles Soar«, »Les Lacs du Connemara« und »Over The Rainbow« wurde ein buntes Programm geboten. Durch das Programm führte humorvoll Jakob Hug. Es war ein sehr gelungener Auftakt für den Musikverein Ramsen im Vorbereitungsjahr auf das 100-jährige Jubiläum im Jahr 2013.

Geheimnisvolles Afrika

Ausstellung von Dagmar Roos in Engen

Engen (swb). Am Donnerstag, 14. Juni, 19.30 Uhr wird die Ausstellung »Geheimnisvoll und rau – Ansichten über Afrika« der Baltmannsweiler Künstlerin Dagmar Roos im Forum Regional des Städtischen Museums Engen + Galerie eröffnet. Die Einführung wird die Kunsthistorikerin Dr. Christine Breig halten. Zur Vernissage sind alle Kunst- und Afrikainteressierten herzlich eingeladen. Die in Schwaz/Tirol geborene Dagmar Roos studierte an der Staatlichen Kunstakademie Stuttgart. Reiseeindrücke und -erinnerungen spielen in ihrem Werk eine zentrale Rolle. Ihre Reise nach Westafrika im Jahr 2009 inspirierte sie zu einer ausdrucksstarken, farbenprächtigen Bildsprache, um das vielfältige Leben auf dem schwarzen Kontinent darzustellen. Ihre Bilder sind durch das Spannungsfeld Gegenständlichkeit – Abstraktion und durch die vielfältige Verwendung von Techniken und Materialien gekennzeichnet. In unter-



Geschichten aus Afrika, 2010 von Dagmar Roos. Ihre Werke werden bis 9. September im Forum Regional in Engen gezeigt.

schiedlichen Bildebenen werden gemalte Farbformen übereinandergelegt – in manchen Arbeiten auch mit dem Skalpell aus strukturiertem Nepal- oder Japanpapier herausgeschnittene Formen über die Malerei

geklebt oder mit Schablonen überdruckt. Von Lebhaftigkeit, gar Chaos bis zu einer sehr filigran anmutenden, großen Ruhe strahlen Roos' Bilder ein breites Spektrum an emotionalen Form- und Farbwerten aus.

10 Jahre Pflegeheim

Engen (swb). Seinen ersten runden Geburtstag feiert das Senioren- und Pflegeheim Engen am Samstag, 16. Juni, von 11 bis 17 Uhr mit einem »Tag der offenen Tür«. Start ist um 11 Uhr mit der offiziellen Eröffnung durch den stellvertretenden HBH-Geschäftsführer Peter Marschall, Engens Bürgermeister Johannes Moser und durch Jürgen Stille, Vorsitzender des Krankenhausfördervereins »Von Mensch zu Mensch«. Die Musikschule Engen und die Jugendmusikkapelle Ehingen sorgen für den musikalischen Schwung, es locken Flohmarkt und Rettungswagenbesichtigung. Das Jugendrotkreuz verwandelt beim Kinderschminken die kleinen Festgäste in exotische Besucher. Der Name ist Programm beim Clownteam »Lach-falten« aus Radolfzell. Der Krankenhausförderverein bewirbt, der Trachtenverein verwöhnt mit Kaffee und selbst gebackenen Kuchen und »Die Köche« aus Engen bieten Köstliches frisch vom Grill.

Kinderkino in der Stadtbibliothek

Engen (swb). »Film ab« heißt es am Montag, 18. Juni wieder »Film ab!« in der Stadtbibliothek Engen. Um 15 Uhr wird ein schöner, neuer Kinderfilm aus Schweden gezeigt. Diesmal ist es ein Pferdefilm, der aber nicht nur für Mädchen gemacht wurde, sondern ebenso spannend ist für Jungs. Im sommerlichen Schweden verschlägt es Klara mit ihrer Mutter aufs Land. Um schnell neue Freunde zu gewinnen behauptet Klara, dass sie eine klasse Reiterin ist. Eine faustdicke Lüge, denn Klara kann nicht reiten, und ein Pferd hat sie auch nicht. Gut, dass sie Jonte, den Nachbarsjungen, kennen lernt... Liebevoll und unterhaltsam erzählt, appelliert der Film an den Mut, die Freundschaft und an das Vertrauen zu sich selbst. Für alle Pferde-Fans ab 10 Jahren. Dauer ca. 1,5 Stunden. Keine Anmeldung erforderlich. Eintritt frei. Infos unter Telefon 07733 501839 oder in der Stadtbibliothek Engen.

Erziehung zur Medienkompetenz

Engen (swb). Medienkompetenz gehört zu den Schlüsselqualifikationen unserer Zeit. Doch was bedeutet Medienkompetenz eigentlich? Wie können Kinder zu einer sinnvollen Nutzung der Medien bringen? Am Freitag, 15. Juni, um 20 Uhr hält der Medienpädagoge Uwe Buermann einen Vortrag zum Thema in der Stadtbibliothek Engen. Karten gibt es in der Stadtbibliothek. Weitere Infos unter Telefon 07733-501839. Buermann greift im nächsten Elternforum der Stadtbibliothek die Themen Smartphones und Social Networks wie Facebook, Schüler VZ und ähnlichem auf. Wie kann man versuchen den Medienkonsum der Kinder zu lenken? Buermann ist wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Pädagogik, Sinnes- und Medienökologie, Lehrer für Computerkunde und freier Vortragsredner. Er hat viele Beiträge in Zeitschriften und Büchern veröffentlicht, arbeitet aber vor allem in Projektwochen an Schulen mit Jugendlichen zusammen.

Kultur für alle Sinne in der »Linde«

Büßlingen (swb). Kultur für alle Sinne wird in der Büßlinger »Linde« präsentiert. Im neu gestalteten Bürgerzentrum gibt es am Freitag, 29. Juni, ab 19 Uhr, einen Abend mit lokaler Reinkultur: Musik, Comedy, Menü & Wein. Der Bürgerverein Linde e.V. hat die alte »Linde« mit viel Liebe und Idealismus zum Leben erweckt und renoviert. Das Ziel: ein Haus der Begegnung zu schaffen. Die »Reinkultur« ist die erste Veranstaltung dieser Art in der neuen »Linde« und steht ganz unter dem Motto eines Abends mit »Kultur für alle Bürger und für alle Sinne«. Mit dabei ist »Miss Müllers Mucke«, die Musik pur präsentieren: »Wir lassen alles Überflüssige weg und machen einfach nur gute Musik«, so ihr Motto. Drei große Stimmen, zwei akustische Gitarren und Bass verpassen den großen Hits von den 70ern bis heute einen ganz neuen Stil. Die Kultband rund um die in Engen lebende Sängerin Steffi Knill ist erstmals im Hegau zu hören. Mehr unter: www.miss-muellers-mucke.de. Als weiteres Highlight wird Sigrun Mattes in ihrer Paraderolle »Die Kuh vom Land« zu genießen sein. Da Essen Leib und Seele zusammenhält wird von der Landmetzgerei Dold aus Büßlingen ein leckeres Menü serviert. Den passenden guten Tropfen offeriert das Weinlädle Bäurer aus Achdorf bei Blumberg aus seinem kleinen aber feinen Sortiment. Die Plätze sind begrenzt, daher reservieren bis spätestens 22. Juni, Anmeldung unter 07702/743 bei Weinlädle Bäurer.



»Reinkultura« in der Büßlinger Linde. Ein Abend mit Kunst aus der Region.



► ERSTER MANN

Bürgermeister Severin Graf ist jetzt nicht mehr nur der erste Mann Aachs, sondern auch der erste Mann beim DRK Ortsverein. Er löste bei der jüngsten Hauptversammlung Bürgermeister a.D. Pirmin Späth ab. Späth hatte 32 Jahre lang die Geschicke des Vereins geleitet. Insgesamt war er 40 Jahre in der Vorstandschaft und erhielt dafür die Ehrennadel und wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Graf war bisher zweiter Vorsitzender gewesen, diesen Posten hat nun Eigeltingens Bürgermeister Alois Fritschi inne.



► MEISTERLICH

Mit einem überragenden und von den Gegnern nicht mehr einzuholenden Vorsprung von 11 Punkten wurde die D-Jugend des SV Aach-Eigeltingen am Samstag, 5. Mai, drei beziehungsweise vier Spieltage vor Ende der Runde, Meister in ihrer Kreisklasse. Als Überraschung bekam jeder Spieler sowie die Trainer und der Betreuer ein Meisterschafts-T-Shirt, welches vom Freundeskreis des SV AE bezuschusst wurde. Die Freude darüber war riesengroß. Michael Böhrer und Rolf Braun haben die Kinder, trotz Doppelfunktion im Verein, zum Meistertitel geführt. Unterstützt wurden sie von Boris Gutsch als Betreuer.

145 Talente im Hegau-Stadion

Kleine Sportler treten bei »Talentide« an

Engen (swb). Kleine Sportler ganz groß: Bei der VR-Talentide in Engen tummelten sich knapp 145 junge Sportler im Hegaustadion. 90 Gymnasiasten der fünften Klassenstufe des Gymnasiums Engen und 55 Viertklässler der Grundschule Winterspüren, Mühlhausen-Ehingen, Engen, Steißlingen und der Christlichen Schule in Hilzingen nahmen daran teil. Trotz schwülen Wetters zeigten alle Kinder großen Einsatz und tolle Leistungen. In Gemeinschaftsarbeit stellten Marlen Ossig vom Gymnasium und Winfried Herzig (Stützpunktleiter Hegau-Bodensee) mit vielen Helfern eine gelungene Veranstaltung auf die Beine, die durch Harry Sprenger (Volksbank Hegau), Bürgermeister Johannes Moser und TV Chef Frank Rosenfeld unterstützt wurde. Die fünf Disziplinen, Hoch-Weitsprung, 40 m Hürdenlauf, 20 m Lichtschrankenzeitmessung,



Die jungen Sportler hatten Spaß bei der Talentide in Engen und zeigten gute Leistungen.

Heulerball-Wurf und die abschließende Pendelstaffel wurden von allen Kindern absolviert. Aus diesen Ergebnissen wurden die Platzierungen errechnet. Die jeweils drei Besten

eines Jahrgangs dürfen nun am Baden-Finale in Karlsruhe am 23. Juni teilnehmen. Ergebnisse der Grundschulen: Die Mannschaftswertung ging klar an die Grundschule Engen.

Auto-Schmiede

Fuhrer-Werkstatt mit neuen Besitzern

Tengen (cb). Die Werkstatt Fuhrer in Tengen trägt jetzt den Namen »Auto-Schmiede«: Familie Schmidt hat die Werkstatt zum Monatswechsel übernommen: »Es war schon lange ein Lebenstraum, eine eigene Werkstatt zu haben, bisher hat nie das Bauchgefühl gepasst – jetzt hat es gestimmt«, erzählt Esther Schmidt, wie es zur Entscheidung für die Tengerer Traditions-Werkstatt kam. Umfeld und Besitzer hätten einfach gestimmt. An sich sind die beiden aus Barga bei Engen. Stefan Schmidt hat 25 Jahre beim Autohaus Moser gearbeitet. »Es ist uns schon schwer gefallen zu gehen«, beschreibt seine Frau, die mit ihm in der Auto-Schmiede arbeitet: »Das war dort wie eine Familie.« Aber der Lebenstraum geht vor. Das Ehepaar mit zwei Töchtern hat den neuen Arbeitsplatz mit Elan

übernommen. Einiges haben sie geändert. So ist die Werkstatt Schmidt eine freie Werkstatt für PKW. Sie wird auch die Adresse für Oldtimer-Restaurierung sein, denn das Herz von Mechatroniker und Kfz-Meister Stefan Schmidt schlägt für diese Kunstwerke auf Rädern. Er ist auch als zweiter Vorstand des Oldtimer-Club Käferfreunde in Volkertshausen aktiv. Der Start dürfte leicht fallen. Mehrere hundert Kunden haben Fuhrers an die neuen Betreiber weitergegeben. Außerdem haben »die Neuen« kräftig investiert. Die Werkstatt wurde ausgebaut und hat neue Hubbühnen bekommen. Zur Begrüßung am neuen, ganz eigenen Arbeitsplatz, fanden sich auch Bürgermeister Helmut Gruß und Gewerbevereinsvorsitzender Edwin Keller ein.



Frauenpower im Fußball

Mühlhausen (swb). Die Damenmannschaft des SV Mühlhausen ist Aufsteiger in die Bezirksliga Bodensee und möchte zur Saison 2012/13 den Kader vergrößern sowie B-Juniorinnen an das Team heranführen. Wer dazu Lust hat, ist beim SV Mühlhausen genau richtig. Die Damenmannschaft verfügt im vereinseigenen Sportgelände Kiesgrüble in Ehingen über optimale Trainingsmöglichkeiten. Training ist jeweils mittwochs und freitags von 19 bis 21 Uhr. Am Mittwoch, 18. Juli, ist Trainingsauftakt. Einfach ohne Anmeldung beim Training vorbei kommen, mit Trainer Jürgen Habitzki Kontakt aufnehmen oder sich unter Frauenfußball@svmuehlhausen.de oder der Rufnummer 07731/86 59 11 ab 17 Uhr melden.

Einblicke in die Landwirtschaft

Stockach (swb). Einen Blick hinter die Kulissen gewährt der Erlenhof des Pestalozzi-Kinderdorfes in Stockach-Wahlwies am Sonntag, 24. Juni, von 11 bis 18 Uhr. Im Rahmen der Aktion »Gläserne Produktion« werden die Tore des landwirtschaftlichen Betriebes geöffnet, es gibt Führungen über den Hof und Feldrundfahrten. Für Kinder werden Aktionen wie Edelsteinsuche, Storchtaufe oder Streichelgehege organisiert. Große und kleine Besucher können an Kutschfahrten teilnehmen, Quizfragen dürfen beantwortet werden, und für die musikalische Unterhaltung sorgen der Musikverein Wahlwies und die Band »Die neuen Barden«. Für die Bewirtung ist das Kinderdorf zuständig.

Es darf gespielt werden

Stockach (swb). Am Mittwoch, 13. Juni, wird ab 15 Uhr zu einem Spielenachmittag in die Geschäftsstelle der Malteser in der Kaufhausstraße in Stockach eingeladen. Bei dieser Veranstaltung mit Kaffee und Kuchen sind alle willkommen, die gern ein paar nette Stunden mit Gleichgesinnten verbringen wollen. Ein Fahrdienst steht nach vorheriger Anmeldung unter der Telefonnummer 07771/87 75 03 bereit.

Mitarbeiter werden gesucht

Stockach (swb). Für den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Spielenachmittagen der Malteser Stockach werden noch Mitarbeiter gesucht. Wer sich gern an einem Tag pro Woche ehrenamtlich für seine Mitmenschen engagieren möchte, findet hier eine gute Gelegenheit. Interessierte können sich unter der Rufnummer 07771/87 75 03 melden.

Naturparadies zum Erleben

Stockach (swb). Eine Exkursion zu der Schwackenreuter Seenplatte bietet das Stockacher UmweltZentrum am Samstag, 16. Juni, an. Treffpunkt ist um 15 Uhr am alten Bahnhof in Schwackenreute neben der B 313 Stockach-Messkirch nördlich von Zoznegg. Von dort aus werden Fahrgemeinschaften gebildet. Infos unter 07771/4999 oder info@uz-stockach.de.

Das runde Leder rollt wieder

Stockach (swb). Gekickt wird nicht nur bei der Europameisterschaft in Polen und der Ukraine, sondern auch in Zizenhausen. Auf dem Sportgelände führt die FSG Zizenhausen-Hindelwangen-Hoppetenzell am Wochenende vom 14. und 15. Juli ihr Gruppeltturnier durch. Es werden Teams aus Aktiven, Hobby-Fußballern und Damen gebildet, Geld- und Sachpreise können gewonnen werden, und eine Mannschaft besteht aus sechs Spielern und bis zu vier Auswechselspielern. Am Samstag, 14. Juli, steht zudem die Dorfmeisterschaft für örtliche Vereine um den »Germania«-Wanderpokal auf dem Veranstaltungsplan. Infos und Anmeldevordrucke gibt es beim Vorsitzenden Siegfried Bühler unter 07771/10 32 oder über die FSG-Homepage unter www.fsg-zi-hi-ho.de. Anmelde-schluss ist Montag, 25. Juni.

Leckerer Start in den Tag

Aach (swb). Gesund in den Tag. Auf dem Schulhof wurden die Schüler unter Federführung des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Aach mit einem leckeren, gesunden Frühstück beglückt. Die Brote wurden belegt und mit Fantasie dekoriert. Simone Schneider hatte alles bestens vorbereitet und nahm sich gern die Zeit, den



Ein gesundes Frühstück wurde an der GHS Aach zubereitet.
swb-Bild: Veranstalter

Kindern und ihrer eigenen Tochter eine Freude mit dem Frühstück zu bereiten. Wer als Elternteil eines Kindes der GHS Aach Lust hat, das Strahlen des eigenen Kindes zu sehen, wenn Mama oder Papa das Frühstück zubereitet, kann sich bei Dagmar Brauer unter 07774/92 95 54 oder Christine Zimmermann unter 07774/92 10 29 melden. Sie halten Infos bereit.

Gemütlichkeit in geselliger Runde

Stockach (swb). Singen, Kaffee, Kuchen, Unterhaltung und ein Diavortrag erwarten Besucher des Seniorennachmittags der katholischen Seelsorgeeinheit und der evangelischen Gemeinde in Stockach. Am Freitag, 15. Juni, von 15 bis 17 Uhr erleben die Senioren im Pallottenheim in der Pfarrstraße außerdem einen Diavortrag mit Karl Rudigier über die Chronik der Pfarrgemeinde St. Oswald der Jahre 1960 bis 2000. Menschen mit Gehproblemen können bei rechtzeitiger telefonischer Anmeldung unter der Rufnummer 07771/23 98 oder 07771/91 67 13 abgeholt werden. Der nächste ökumenische Seniorennachmittag steht am Freitag, 13. Juli, auf dem Programm.

Musik für den Glauben

Bodman-Ludwigshafen (swb). Die Kirchenband »Peter, Paul und Otmar« aus Bodman-Ludwigshafen ist beim Bodensee-Kirchentag in Überlingen mit dabei und gibt am Samstag, 16. Juni, um 21 Uhr ein einstündiges Konzert in der Franziskanerkirche. Ein vielfältiges und interessantes Programm wird zu hören sein, versprechen die Musiker. »Come and see« lautet das Motto des 15. internationalen ökumenischen Bodensee-Kirchentags von Freitag, 15., bis Sonntag, 17. Juni, in Überlingen. Es wird gebetet, gesungen, musiziert, geredet, diskutiert, gehört und gelernt.

neukauf sulger
 EDEKA
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach
www.edeka-sulger.de

Grillkurs
mit Metzgermeister Markus Häusler
Workshop-Termin 21. Juli
www.grillworkshop.edeka-sulger.de
 ...Anmeldung an der Information oder Theke | Teilnahmegebühr 55,- €

Steinofen-Baguette
 250g/Packung
 (100g = -40)
-99

...so frisch

Schweinerückensteak
 mit verschiedenen Füllungen
 100 g
1,09

...Obst & Gemüse

Aprikosen
 aus Spanien
 Klasse I
 1 kg
3,99

Original Südtiroler Schinken
 6 Monate gereift
 100 g
2,19

Gurken
 aus Deutschland
 Klasse I
 Stück
-59

Rosenblütenkäse
 Schnittkäse, mind. 45% Fett i. Tr.
 100 g
2,19

...Getränke

Hagnauer Spritz
 Aperitif
 (1 l = € 8,66)
 0,75 l Flasche
6,49

...so günstig

Meggle Baguette
 verschiedene Sorten
 (100 g = € 0,62)
 160 g Packung je
-99

Kraft Grillsaucen
 verschiedene Sorten
 (100 ml = € 0,28)
 250 ml Flasche je
-69

frische Forellen
 auch mariniert zum Grillen
 100 g
-89

Fürstenberg Pilsener
 oder Export
 (1 l = € 1,10)
 je Kiste mit 20x 0,5 l Flaschen zzgl.
 € 3,10 Pfand
10,99

Müller Joghurt mit der Ecke
 verschiedene Sorten
 (100 g = € 0,23)
 150 g Becher je
-33

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 13. Juni 2012
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

VEREINSNACHRICHTEN!

AACH

DRK

Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Di., 19.6., ab 15.30 Uhr in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen durch.

FANFARENZUG

Eine Warm-up-Party für das Altstadtfest veranstaltet der Fanfarenzug Aach am Fr., 15.6., ab 19.30 Uhr.

ENGEN

JUGENDROTKREUZ

Zum Tag der offenen Tür lädt das Jugendrotkreuz am So., 17.6., von 9-17 Uhr in das Rathaus in Welschingen ein.

GAILINGEN

SPORTVEREIN

Ein Sportwochenende des Sportvereins findet am Fr., 15.6., ab 17 Uhr und Sa., 16.6., ganztags auf dem Sportplatz statt.

GOTTMADINGEN

BÜRGER AKTIV

Zu einem Treffen lädt die Gruppe »Gottmadinger Bürger Aktiv« am Do., 14.6., um 19 Uhr alle interessierten Bürger ins Siedlerheim ein.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Radgruppe fährt am Do., 14.6., zur Radquelle (ca. 45 km). Treffpunkt: 14 Uhr bei Firma Heinemann. Gäste willkommen.
Führung/Infos: Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

MÜHLHAUSEN

TTC

Das baden-württembergische Jugendranglistenturnier wird am Sa., 16.6., beim TTC Mühlhausen in der Eugen-Schädler-Halle ausgetragen.

RANDEGG

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Treffpunkt zum Jahresausflug am Sa. 23.6., ins Donautal und nach Sigma- ringen ist um 7 Uhr am Feuerwehrhaus Randegg.

SINGEN

ALPENVEREIN

Ihre Juni-Versammlung hält die Alpenvereins-Ortsgruppe Singen am Do., 14.6., um 18.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67. ab. Eingebettet in Tourenrückblick und Monatsvorschau ist das traditionelle Frühjahrs-Grillfest. Gäste willkommen.

BETREFF

Mi., 13.6., 18 Uhr Lesecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Theater Spaßedal und BeTon Projekt; 16-20 Uhr offener Betrieb. Do., 14.6., 17 Uhr Lauf- treff. Mo., 18.6., 16.45-18 Uhr Reha- sport Gruppe 1, Stab-Gymnastik/ Stab-Rhythmik; 18-19.30 Uhr Reha- sport Gruppe 2, Stab-Gymnastik/ Stab-Rhythmik. Di., 19.6., 18 Uhr Kissen filzen für Kreativzimmer; 18 Uhr Kochen; 18 Uhr Kegeln; 18 Uhr Thai Chi; Mi., 20.6., 18 Uhr Lesecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Theater Spaßedal und BeTon Projekt; 18 Uhr Grillen; Info: Tel. 07731/

822809-12, Fax: 822809-22, hu- ber@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprä- chen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 17.6., ab 9.30 Uhr im Vereins- heim FC Magrigos, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.
DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB
Treffen des DARC (Deutscher Ama- teur-Radio-Club), Ortsverband Sin- gen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3, in Singen statt. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

DJK

Spieler gesucht: Die DJK Singen sucht für die Saison 2012/2013 Spie- ler für die I. (Kreisliga A) und II. Her- renmannschaft (Kreisliga B bzw. C). Interessenten melden sich bitte bei Christian Mayer, Tel. 0151/ 15606995.

GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Zum gemütlichen Beisammensein trifft sich der Gemütlichkeitsverein Gartenstadt Hasel am Sa., 16.6. um 19.30 Uhr im Gasthaus Hardtgarten.
LICHTBILDNER-GRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 14.6., zu einer fotografischen Exkur- sion am Abend. Zeit, Start und Ziel nach Absprache. Infos: Tel. 07731/ 47476.

NATURFREUNDE

Zum Ausflug zur Insel Mainau treffen sich die Naturfreunde Singen am Do., 14.6., um 8.30 Uhr am Bahnhof. An- meldung bei Helmut Jäger, Tel. 28528.

Zur Wanderung um St. Märgen am So., 17.6., ca. 10 km mit Rucksack- verpflegung, ist Treffpunkt der Na- turf Freunde um 9 Uhr am Hallenbad. Tourenleiter ist Heinrich Kuderer.

ÜBERLINGEN A. R.

ANGELSPORTVEREIN

Sein Weiherfest hält der Angelsport- verein am So., 17.6., am Türmlwei- her in Überlingen a.R. mit Bewirtung (z.B. gegrillte Forellen) und musikali- scher Unterhaltung ab.

VOLKERTSHAUSEN

DRK

Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Di., 19.6., von 15.30 Uhr bis 19.30 Uhr in der Wiesengrundhalle Volkertshausen durch.
Alle Spender, die bis 31.7. einen neu- en Blutspender mitbringen, erhalten einen exklusiven Rucksack.
Gebührenfreie Info zur Blutspende unter 0800/1194911 oder www.blut- spende.de.

WEITERDINGEN

SC

Ein Sportwochenende veranstaltet der SC Weiterdingen von Fr., 15.6., - So., 17.6., auf dem Wiesentalsport- platz in Weiterdingen.

WELSCHINGEN

MUSIKVEREIN

Zu einem Feierabendkonzert laden der Musikverein Welschingen, Café Mäder, Bäckerei Waldschütz und Stadt Engen am Do., 14.6., um 18 Uhr auf den Marktplatz in Engen ein.

WIECHS A. R.

GESANGVEREIN

Sein 100-jähriges Jubiläum feiert der Gesangverein »Harmonie« Wiechs a.R. am Sa./So., 16./17.6.; am Sonn- tag ist internationales Sängertreffen in der Gemeindehalle in Wiechs a.R.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Zum dritten Teil der Radolfzeller Führung, die vom Bürger- und Mu- seumsverein Worblingen am So., 17.6., angeboten wird, nimmt Chris- tof Stadler die Teilnehmer mit in den »wilden Westen« von Radolfzell. Treffpunkt: 13.15 Uhr am Dorf-Mu- seum Worblingen oder 14 Uhr am Münsterturm Radolfzell.

ZIMMERHOLZ

MUSIKVEREIN

50-jähriges Jubiläum des MV Zim- merholz: Fr., 15.6., 20 Uhr Blasmusik mit Wilfried Rösch und seinen Böh- mischen Freunden, Humorist Helmut Kiefer; Sa., 16.6., Unterhaltung mit MV Heinstetten/Heuberg, 20 Uhr Wiesengaudi mit Herz-Ass Party- band(e); So., 17.6., 9 Uhr Gottes- dienst im Festzelt, anschließend Frühschoppen, ab 12 Uhr Kinder- flohmarkt, 13.30 Uhr Bezirksmusik- fest, Musikantenolympiade, 18.30 Uhr Festausklang; Mo., 18.6., ab 14 Uhr Kinder-/Rentnernachmittag, 17 Uhr Handwerkervesper, Bierabend mit MV Neudingen, 20 Uhr MV Sunthausen, Ausklang mit Trachten- kapelle Stetten.

KURZ & BÜNDIG!

SWIMMY: Besuch im Narrenmu- seum der Narrenzunft Engen am Do., 14.6., 16.30-18.30 Uhr, Treffpunkt am Gemeindezentrum.

BUND-Jugendgruppe Westl. Hegau: »Fledermäuse« Das Wissen über Fle- dermäuse auffrischen mit einem Quiz für Jugendliche von 10-15 J. am Fr., 15.6., 14.30-16.15 Uhr, Treffpunkt beim BUND NSZ Westl. Hegau, Er- win-Dietrich-Str. 3, Gottmadingen. Bei Fragen: BUND Gottmadingen, Tel. 07731/977103, E-Mail: freiwilli- ge.nsz.hegau@bund.net

AWO-Elternschule: Über die Gefüh- le von Babys und Kleinkindern fin- det am Do., 21.6., 20 Uhr, ein Vortrag in der Tagesstätte der AWO-Senio- renwohnanlage, Hauptstr. 60, in Gottmadingen statt. Referentin Christa Friedrich stellt u.a. eine Me- thode nach Dr. Aletha Solter vor, mit der es gelingen kann, im Alltag bes- ser mit Wut, Trotz und Aggressionen umzugehen. Anmeldung: AWO-El- ternschule, Tel. 07731/9580-81 oder E-Mail: elternschule-verwaltung@- awo-konstanz.de.

AWO-Clubprogramm 14.6.-20.6.: Programm für Menschen mit seeli- schen Problemen: Do., 13-16 Uhr, Sesamplätzchen backen; Fr., Früh- stücksclub geschlossen; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., Club vormit- tags geöffnet, nachmittags geschlos- sen. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewer- ber aller Fahrschulklassen, außer C,

CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erfor- derlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/ 99830.

Bundesbahn Ruhestandsvereini- gung trifft sich zur Monatsver- sammlung am Do., 14.6., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzge- rei Hertrich in Singen.

Die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen, lädt am Fr., 15.6., um 14.30 Uhr zur Mitgliederversammlung in die Begegnungsstätte des sozialpsy- chiatischen Dienstes, Heinrich-We- ber-Platz 2, in Singen ein. Im An- schluss an den formellen Teil unter- hält Hans Flügel mit heiteren Texten.
Der VdK-Kreisverband Konstanz und die VdK-Wohnberatungsstelle haben gemeinsamen Sprechtag in Singen am Mi., 20.6., in den Räum- lichkeiten der Naturfreunde, Had- wigstr. 19 (neben AOK-Gebäude). Von 10-12 Uhr erhält man Infos über Dienstleistungsangebot des VdK und soziale Angelegenheiten. Von 14-16 Uhr gibt es Auskunft der VdK- Wohnberatungsstelle über Wohn- raumanpassung im Alter, bei Krank- heit und Behinderung, »Betreutes Wohnen für Senioren«, rollstuhlge- rechtes/barrierefreies Bauen. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, 07731/798754, VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, 07732/923636.

Maggi-Rentner Stammtisch »Frido- lin« trifft sich am Do., 14.6.2012, um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen zum gemütlichen Beisammensein.
Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich wieder regelmäßig jeden 3. Mi. im Monat (Ausnahme Dezember

im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen. Die An- fangszeiten sind jeweils um 18 Uhr. Der nächste Termin ist: 20.6. Info: Robert Leibach, Reichenaustr. 10, Singen, Tel. 44260.

Betriebsausflug Amtsgericht Sin- gen: Das Amtsgericht Singen unter- nimmt am Do., 21.6., einen Betriebs- ausflug. Ein Bereitschaftsdienst ist eingerichtet.

BUND-Kindergruppe Tengen: »Vom Schmetterling, dem alles zu langsam ging« Beobachtungen mit der Natur- führerin Waltraud Kostmann für Kinder von 6-9 J. am Fr., 15.6., 15-17 Uhr, Treffpunkt: Heidehütte (der Abzweigung folgen beim Brief- kasten zwischen Büßlingen und Ten- gen im Körbetal). Bitte mit Vesper, Trinken, Sitzunterlage und festen Schuhen. Bei starkem Dauerregen Treffpunkt im Gemeinschaftsraum. Kontakt: BUND Gottmadingen, Tel. 07731/977103, E-Mail: freiwilli- ge.nsz.hegau@bund.net oder Tel. 07774/1072, mobil: 0172-7406414.
KFD Impuls bietet einen Kochkurs in der Schulküche Volkertshausen zum Thema »Tipps u. Tricks rund um Dips für eine Sommerparty« an. Fol- gende Termine stehen zur Auswahl: Mo., 18.6., oder Di., 19.6., oder Mi., 20.6., oder Do., 21.6. Anmeldungen unter 07774/6500 bis 14.6.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal: Zur Theaterfahrt am So., 24.6., zu den Volksschauspielen Ötigheim »Der Glöckner von Notre Dame«, sind noch Plätze frei! Anmel- dung: Elvira Ettl, Tel. 07731/28641
Vorankündigung: Elternvortrag zum Thema »Grenzen setzen - ohne zu verletzen« am Mo., 18.6., um 20

Uhr im Pfarrheim Worblingen. Refe- rentin: Fr. Rita Stehle.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 16.6/17.6.2012.: »Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Scheuer), pa- rallel Kindergottesdienst, Brunch & Bible für 10-12jähr. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: **Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Ho- hentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen u. Kindergottesdienst. **Luther- kirche:** So., 10.30 Uhr »Lebensträu- me-Lebensräume« ökumen. Gottes- dienst zum Stadtfest auf der »Hei- korn-Bühne«. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Kindergottesdienst mit Abendmahl in der Markuskirche und Praiseland. Evangelisch-Freikirchli- che-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottes- dienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottes- dienst, Kindergottesdienst.
»Eigeltingen«: Schlosskapelle Lan- genstein: So., 10.30 Uhr Gottesdienst
»Rielasingen«: Ev. Johannesgemein- de: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.
»Engen«: Sa., 19 Uhr Taizé-Gottes- dienst.

»Gailingen«: Friedenskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.
»Büsing«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.
Katholische Kirchen: Gottesdienste 16.6/17.6.2012:
»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier gemeinsam mit St. Josef (Gemeindefest). Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portu- giesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St.

Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italieni- sche Gemeinde** in der Theresienka- pelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharisti- feier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hil- zingen«: »**Hilzingen**«: St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »**Riedheim**«: St. Laurentius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»**Schlatt a.R.**«: St. Philippus & Jako- bus: So., 9 Uhr Eucharistiefeier .
»**Weiterdingen**«: St. Mauritius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: »**Gottmadingen**«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier als Fam.-Gottes- dienst und Tauffeier.
»**Gailingen**«: So, 10.15 Uhr Eucharis- tiefeier in den Kliniken Schmieder, Andachtsraum, Haus Tirol.
»**Bietingen**«: So., 9 Uhr Euchar.ffeier.
»**Randegg**«: Sa., 18.30 Uhr Eucharis- tiefeier am Vorabend.

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühl- hausen-Ehingen«:
»**Engen**«: So., 10.15 Uhr Gottes- dienst.
»**Biesendorf**«: So., 8.45 Uhr Gottes- dienst.
»**Stetten**«: So., 10.15 Uhr Gottes- dienst.
»**Welschingen**«: Sa., 18.30 Uhr Got- tesdienst.
»**Zimmerholz**«: So., 9.30 Uhr Gottes- dienst. »**Aach**«: Sa., 18.30 Uhr Got- tesdienst.
»**Ehingen**«: So., 10.15 Uhr Gottes- dienst. »**Mühlhausen**«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.